

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD. ANUL 53. No. 138.
1938. június 25., szombat.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietară: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradî Közlöny. Inreg. în Reg. Publ. Periodice sub No. 146—1938. Trib. Arad.

Basel:

A svájci szövetségi kormány jegyzéket intézett a német és olasz kormányokhoz, amelyben hivatalosan bejelenti, hogy a Népszövetség a svájci államszövetséget felszabadította a megtorló intézkedésekben való részvétel kötelezettségétől. Svájcnak tehát a jövőben mindenkor módjában áll legkorrektebb szemlegességét megőrizni. A német birodalmi kormány már válaszolt is a svájci jegyzékre. A válaszban rámutat arra, hogy Svájc semlegeségének milyen fontos szerepe van az európai béke szempontjából. A válaszjegyzék hangsúlyozza, hogy Németország Svájc semlegeségi akaratát mindenkor tiszteletben fogja tartani.

London:

A spanyol benemavatkozási bizottság legutóbbi ülésével kapcsolatban a *Matin* londoni levelezője azt a hírt közli, hogy Mussolini olasz miniszterelnök vidéki üdülése során részletes tervet készített el az olasz önkéntesek visszavonásának gyakorlati keresztülvételéről. Az alsóház éjszakai ülésén az egyik interpelláló képviselő követelte, hogy minden egyes angol kereskedelmi gőzös bombázása után az angol kormány foglaljon le egy spanyol gőzöst. A kormány részéről elhangzott válasz annak megállapítására szorított, hogy habár jogos az angol közvélemény felháborodása a gőzösök elsüllyesztése miatt, mégis az angol kormány nem keveredhet háborúba azért, hogy ily szigorú represszáliákat alkalmazzon. A semlegeségi albizottság ma délelőtti üléséről kiadott hivatalos jelentés szerint a mai megbeszéléseken az ellenőrzés tervének módosításait szögezték le és megállapodások jöttek létre a szükséges intézkedések tekintetében. Arra vonatkozólag is folytak tárgyalások, hogy megállapítsák az önkéntesek visszaszállításából eredendő költségeket. A lapok értesülése szerint azokban a kikötőkben, ahol fegyverszállítmányokat lehet elhelyezni, számszerint nyolc spanyol kikötőben, nemzetközi megfigyelőt állítanak fel. A *Paris Soir* ezzel kapcsolatban úgy értesül, hogy az önkéntesek hazaszállítása kerek 350 millió frankba fog kerülni és miután a szovjet a szigorú adminisztrációs költségeken kívül mást nem hajlandó fizetni, az egész összeget Anglia, Franciaország, Olaszország és Németország vállalja magára.

Sanoha:

Egy japán katonákat szállító hajó regnap délelőtt a Jangce-folyón aknára futott és felrobbant. Száz japán tengerész meghalt és igen sokan megsebesültek. A legutolsó lapján minisztertanácson nézeteltérés keletkezett a kormány tagjai között a kínai háború kilytatása miatt, mert az eddigi eredmények nem voltak egyebek, mint hogy a munkanélküliség növekedett, az árak emelkedtek és a besző rend körül is zavarok mutatkoztak. A minisztertanácson úgy döntöttek, hogy nagy közmunkákat végeztetnek, maximális árakat léptetnek életbe és erős ellenőrzés alá veszik a nemkívánatos elvi mozgalmakat. A japán hatóságok egyik meghatalmazott képviselője bejelentette, hogy Japán megszünteti a külföldiek számára biztosított területenkivüliségi jogokat az általa elfoglalt kínai területeken.

Őfelsége II. Carol király:

A lelki megbékélés gondolatát ápolják azon népek között, amelyek román földön laknak

Varga Béla dr. unitárius püspök ünnepélyes eskütétele az uralkodó előtt

Bucurestiből jelentik: A királyi palotában ma délben ment végbe ünnepélyes külsőségek között dr. Varga Bélának, a Cluj—kolozsvári unitárius egyház új püspökének hűségfogadalmá. Ebből az alkalomból dr. Varga Béla püspök a következő beszédet intézte Őfelségéhez:

— *Felség! Mély alázattal és tisztelettel állok első alkalommal Felséged előtt. Engedje meg Felséged, hogy felhasználva ezt az ünnepélyes pillanatot, amikor hűségkümet leteszem, úgy a magam, mint az unitárius egyház híveinek nevében, őszinte köszönetemet fejezzem ki azért az atyai gondoskodásért, amelyben királyunk az ország valamennyi törvényes egyházát és így az unitárius egyházat is részesíti. Biztosíthatom Felségedet, hogy a vezetésem alatt álló egyház valamennyi tagja a legmélyebb lojalitással és tisztelettel viseltetik: a trón és a király iránt. Ez a lojalitásunk megtántoríthatatlan és hisszük, hogy az a határtalan szeretet, amely Felséged bölcsességéből fakad, lehetővé fogja tenni, hogy egyházunk és a hozzá tartozó valamennyi intézmény az ország és Felséged javát szolgálja. Az unitárius egyház a történel-*

mi idők folyamán sok szellemi értékkel ajándékozta meg az emberiséget. Dávid Ferenc, egyházunk megalapítója volt az első, aki az 1568. ik évi turdai kongresszuson a szabadságot és a vallási türelmet hirdette. Az angliai és amerikai unitáriusok a mi egyházunkat eme liberális kereszténység táborának tekintik. A mi egyházunk meg kívánja őrizni ezt a szent örökséget, amely egyházunk különböző intézményein keresztül a közjót szolgálja, ugyanakkor pedig nagy értéket jelent az állam szempontjából is.

— Engedje meg Felséged, hogy megragadva a mai ünnepélyes alkalmat, annak a tiszteletteljes kéresemnek adjak kifejezést: Vegye Felség legmagasabb pártfogásába egyházunkat, annak iskoláit és híveinket és hallgassa meg Felséged mindenkor törvényes kívánságainkat, amelyek természetesen összhangban lesznek mindenkor a trón és az ország érdekeivel. Éljen II. Carol király! — fejezte be beszédét dr. Varga Béla unitárius püspök.

Őfelsége az uralkodó a püspök beszédére a következőket válaszolta:

„Gondoskodásom mindazokra kiterjed, akik román földön élnek“

— *Szentséges püspököm! Szentséged eskütétele boldog pillanat számomra. Köszönöm azokat a szép szavakat, amelyeket azoknak nevében mondott itt el, akiket képvisel. Gondoskodásom mindazokra kiterjed, akik román földön élnek és így Önökre is. Gondoskodásom Önök irányában annál nagyobb lesz, amennyivel Önök is szorosabb kapcsolatba kerülnek ezzel a román röggel*

és amennyivel lelkük is közelebb kerül a román lélekhez, abban a szent hivatásban, amellyel rendelkeznek. Krisztus tanításainak alapján a lelki megbékélés gondolatát ápolhatják azon népek között, amelyek román földön laknak. E gondolat beteljesülésének reményében kívánok minden jót Szentségednek és mindazoknak, akik egyházába tartoznak.

A prágai tárgyalások eddig nem terjeszkedtek ki a gyakorlati megoldás érdemi részére

A szudéta-német sajtóroda hivatalos közleménye

A szudéta-németek megőrizték fegyelmüket

Prágából jelentik: A szudetanémet vezetők és Hodzsa Milán miniszterelnök között tegnap lefolyt tárgyalásokról a szudetanémet sajtóroda hivatalos közleményt adott ki. Az elterjedt hírekkel szemben a hivatalos közlemény megállapítja, hogy a két fél részéről elhangzott javaslatokon kívül

a tárgyalások nem terjeszkedtek ki a gyakorlati megoldás érdemi részére.

A szudetanémet párt az államvezetésnek olyan módosítását kívánja, amely biztosítja, hogy az államkeretben élő egyes népcsoportok

egyenlő joguak.

A hivatalos jelentés kiemeli, hogy a szudetanémet vezetők tárgyalásai során kiemelték, hogy az utóbbi hetek kritikusa eseményei során

a szudetanémetek megőrizték fegyelmüket

és ezzel kellően beigazolták a megegyezés lehetőségét iránt való jóindulatukat. Meg kell teremteni az egyes népcsoportok békés együttműködésének lelki feltételeit és a nézeteltéréseket gyors tempóban kell elintézni, mert az ország gazdasági érdeke ezt így kívánja.

Tatarescu királyi tanácsos fontos gazdasági kérdéseket beszélt meg Londonban

Londonból jelentik: A Daily Telegraph jelentése szerint Tatarescu volt miniszterelnök és királyi tanácsos, aki tudvalevőleg az angol kormány tagjaival folytatott nagyfontosságú tanácskozásokat, a következő kérdéseket beszélt meg:

1. Az angol-román kiegyenlítő egyezmény működésében beállott akadályok elhárítása.

2. A román termények kivitele, főleg az olaj és olajtermékek kivitelének fokozása Anglia felé.

3. A román fegyverkezési terv végrehajtása és az angol vállalatokkal való megegyezés.

Az utóbbi pont megbeszélésének tájékoztató jellege volt.

Tatarescu elhagyta Londont, hogy Párison keresztül Genfbe folytassa útját, innen pedig hazatérjen. A Victoria pályaudvaron Tatarescut Grigorcea, Románia meghatalmazott minisztere, valamint a romániai külképviselet vezetői bucsuztatták.

Szerelmi regény huzódik meg Habsburg Ottó délamerikai kivándorlása mögött

Párisból jelentik: A Matin legutóbbi száma a szenszációval szolgál, hogy Habsburg Ottó délamerikai kivándorlása mögött romantikus szerelem huzódik meg. Habsburg Ottó párisi egyetemén évei során szerelmes lett egy francia leányba és a fiatalok között olyan érzelmi kapcsolat fejlődött ki, amit ma már csak filmekben láthat az ember.

Amikor Habsburg Ottó közölte Zita exkirálynével, hogy házasodni akar, anyja kijelentette, hogy ehhez a házassághoz nem járul hozzá. Habsburg Ottó erre elhatározta, hogy jövődélbeljével együtt kivándorol Délamerikába.

Tanulmányozzák a munkások aggkori biztosításának lehetőségét

Mi a helyzet Franciaországban és nálunk. — Ralea Mihail munkaügyi miniszter nagyjelentőségű reformjai

(—) Közismert tény, hogy Románia a munkás-törvények tekintetében a legelső között áll. Ezeknek a kitűnő törvényeknek az alkalmazása azonban eddig nem sainsálatos hiányok, hanem éppen az elitelendő felületességek miatt állandóan halasztást szenvedett.

A munkás-kérdés a kormány legfontosabb munkatervei közé tartozik. Mihail Ralea munkaügyi miniszter figyelmét ennek a kérdésnek szenteli.

Mi a helyzet Franciaországban és nálunk?

A francia kormányférfiakat jelen pillanatban a legnagyobb mértékben foglalkoztatja a munkások aggkori biztosításának problémája. Ramadier, francia munkaügyi miniszter el is készítette törvénytervezetét. A törvény életbeléptetése valóságos forradalmat fog jelenteni a munkás-törvényhozás terén, amennyiben minden kategóriájú és éviáratu munkás számára óhajainak teljesülését jelenti.

Ramadier miniszter tervezete szerint, minden 65. életévét túlhaladó munkás 1500 frank havi

nyugdíjat kap.

A törvénytervezet legnagyobb újítása, hogy minden 65. évet betöltött munkás igényelheti az aggkori járulék folyósítását, függetlenül attól, hogy annakidején fizetett-e tagdíjat a szak-kamaráknak, társadalom-biztosítónak, vagy más intézménynek.

A tervezet tárgyalása sok vitára és ellenvetésre adott alkalmat a francia kamarában. Ennek ellenére a rendkívül nagyjelentőségű törvénytervezet eredeti alakjában szavazták meg.

A fizikai munkások munkája sokkal kockázatosabb, semhogy a kiöregedett munkással szembeni társadalmi méltányosság ne kapná, meg az öt megillető megoldást.

Nagyjelentőségű munkás-reformok

A munkások aggkori biztosítása azonban csak egy rövid fejezetét alkotja azoknak az újításoknak, amelyeket Ralea Mihail munkaügyi miniszter készít elő.

A miniszter jelenleg az Olaszországban, ille-

tőleg Németországban kitűnően bevált „Dopo Lavoro” és „Kraft durch Freude” elnevezésű munkásintézmények szervezetét tanulmányozza.

A román munkásság számára, amelyet Őfelsége II. Carol király vett magas pártfogásába, új, igéretesebb láthatár nyílik meg.

A munkás-kérdés sokkal fontosabb, semhogy a munkások által oly régen és türelmetlenül várt megoldás további késedelmet szenvedhetne.

Ezeknek a reformoknak megvalósítása esetén, amelyeket most tanulmányoz a munkaügyi miniszter, a munkásságnak, ennek a nagyfontosságú társadalmi osztálynak régen kifejezett óhaja fog teljesülni.

Az az új életritmus, amely ma az országot fűti, a román munkásság számára is érezhetővé válik rövidesen.

A nyilaskeresztes völegény feljelentette zsidó menyasszonyát

Debrecenből jelentik: A debreceni törvényes zsidó nemzetgyalázás címen eljárás indított Benedek Magda 19 éves urileány, csehszlovák állampolgárnő ellen, akit az ítélet alapján örök időkre kitiltottak Magyarországról területéről. Benedek Magda jegyben járt ifiabb Daniel Ferenc nevű fiatalemberrel. A feljelentő a völegény volt, aki levéllel igazolta, hogy Benedek Magda jelenleg Pozsonyban él, de husz évvvel ezelőtt Magyarországról emigrált édesapjának olyan levelet írt, amelyben gyalázta Magyarországot. Benedek Magda a főtárgyalás során azzal védekezett, hogy a levelet völegénye, Daniel Ferenc diktálta, akibe halálosan szerelmes volt. Az inkriminált kifejezéseket azzal a céllal diktálta neki a völegénye, hogy ezzel megszerezze édesapja szimpátiáját és pénzt kaphasson a házasságkötéshez. A maga részéről soha eszéigában sem volt, hogy Magyarországot vagy a magyar nemzetet sértesse. A völegény vallomása arról szól, hogy Benedek Magdával való ismeretsége már kezdett kellemetlen lenni és a feljelentéssel akart menyasszonyától megszabadulni, mert ő nyilaskeresztes és nem volt hajlandó jegyes viszonyt fenntartani egy zsidó leánnyal.

LEGUJABB-SPORT

Somogyi Klári győzött Budapesten

Budapestről jelentik: Somogyi Klári a közép-európai tenniszkupa mérkőzéseinek során Tonnele nevű ellenfelét 1:6, 6:4, 7:5 arányban legyőzte. Somogyi Klári gyengén kezdett, de később feljött és pompás formában győzte le nagynevű ellenfelét. Körmöczy Zsuzsi olasz ellenfelét 8:6, 7:5 eredménnyel győzte le és így Magyarország vezet Olaszország ellen 2:0 arányban.

Boldog ember

Írta: HARSANYI ZSOLT.

Nem hinném el, ha nem Böske mesélte volna, kedves barátom nem szokott lóditani.

Az elmondandók színhelye kicsiny olasz falu. A Dolomitokban. Neve Pieve di Cadore.

Az idilli csend helye ez. Kirándulók autója okozza itt a legnagyobb lármát, de ha megérkezik, az is elhallgat s csak a madrak csicseregnek az erdőben. Sötétzöld hegyek övezte teknőben pihen a kis falu. Fogadó, vendéglő, lakóházak, trafik, apró üzletek.

Ide vetődött utazgatásai közben egy pesti hölgy. Remekül érezte magát az istenadta csendben.

Rövid tartózkodásának utolsó napján bement a trafikba. Addig nem keletett bemennie, mert Velencéből jöcskán vitt magával cigarettakészletet. De mint édes mindnyáján szoktuk, ő is legutolsó napra halogatta a megirandó képeslapokat.

Na szóval: a pesti dáma megírta a lapokat, melyeket a fogadóban kapott, aztán sétatömben utjába ejtette a kicsiny dohánytözsédét. Ott egy nyájas tekintetű öreg emberke szolgálta ki. A társalgás nem okozott nehézséget, mert a hölgy elég jól gonyog olaszul.

— Kérek ezekre a képeslapokra bélyeget. Valamennyi Budapestre megy.

— Budapestre? Várjunk csak, hirtelenében nem tudom, mennyit kell tenni a Magyarországra küldött kártyákra. Nem tetszik tudni?

— Nem tudom. Itt akartam megtudni.

— Várjunk csak. Hol is az a postal díjszabás, jegyzék? Elraktam valahová. Ejnye, ejnye. De rémlik nekem, hogy ugyanannyi kell, mint Ausztriába és arra is emlékszem, hogy talán Németországba több kell.

— Nem kérem, ez így nem helyes. Hiszen a volt Ausztria most már bizonyosan a német díjszabás alá tartozik.

Az öreg emberke rakosgató keze megállott. Meglepetve nézett a vevőre.

— Hogy-hogy „volt Ausztria”? Miért „volt Ausztria”?

— Mert Ausztria, mint külön állam, nincs többé, ezt ön is nagyon jól tudja.

Az öreg gyanakvó arcot vágott.

— Hogy-hogy nincs többé?

— Ugyan kérem, hát ön nem tud semmit az Anschlussról?

— Tessék? Mit jelent az, hogy Anschluss?

— No de kérem, csak nem akarja velem elhitetni, hogy ezt nem tudja? Ausztria feladta állami önállóságát és beleolvadt Németországba. Ön nem politikáz?

— Isten őrizz. Meg vagyok én magamnak politika nélkül is. Aztán meg nem érek rá beszél-

getni. Nagyon korán nyitok. Este örülök, ha zárás után járkálhatok egy kicsit és lefekhetem.

— De rádiója csak van?

— Nem kérem, a rádiót én nem szeretem.

A magyar hölgy ámulva mutatott a pultra, ahol külföldi újságok sorakoztak a Daily Mailtől a Völkischer Beobachterig.

— De újságot csak olvas, az Isten szerelmére. Ezeket nem nézegeti, mikor üres az üzlet?

— Nem kérem, idegen nyelveket nem tudok. És még olasz újságot sem szeretek olvasni. Mindig csak bajt olvas az ember. Szóval hogyan van ez? Ausztria mit csinált?

— Beleolvadt Németországba. De most már kérek bélyeget. Ragasszunk rá annyit, mint amennyit ott a rendes levélre kell, az bizonyosan elég lesz.

A kis öreg bölintott, felragasztotta a bélyeget szolgálatkészen maga. Közben elcsodálkozott.

— Beleolvadt? No de ilyet.

A hölgy fizetett. Összeszedte lapjait és ment. Az ajtóból még visszanezett a csodálatos emberre. Az pedig felemelte mutatóját és a távozót megfenyegette.

— Hallja signora, én ennek utána fogok járni. És ha kiderül, hogy csak csufot akart üzni egy szegény, öreg, falusi emberből, hát komolyan megharagszom. Rivederia.

Nem vagyok irigy ember. De Pieve di Cadore öreg tözsédét szívből irigylem.

Gyógynövény

egy társadalmi sebre

A megszokás hatalma mindig akadályozza a tisztánlátást: elsikkadnak olyan jelenségek, amelyek különösképpen figyelmeztetnek a veszélyre, amely talán még elhárítható. Ilyeneket nem veszünk figyelembe, mert minden nap jelentkeznek s ezáltal olyannyira megszokottá válnak, hogy soha meg nem gondolkoztatnak. — Kinek tűnik fel például ha egy mezitlábú gyerek akaszodik nyugósen a nyomába és néhány leírt könyörög? Nem tűnődik a társadalom könnyelműségéről, amely ilyen alkalmakkor nyilvánvaló. Csak bosszankodva kótorász a zsebeiben, hogy a legkisebb egységű érepenzt elejtve meneküljön a kéregető csemete elől. Ez a menekülés talán ösztönzerű meghunyászkodás a nyomor előtt. Elmenekül a gondolatától, hogy ez a gyermek a „kéregető” minőségben most valószínűleg családfenntartó...

*

A gyerek-koldusok elszaporodása aggasztó jelelenség, amelyre senki sem akar figyelni. A veszedelem hangsúlyozása eléggé gyakori, de egy alkalommal sem kerestek megoldást s éppen ezért ennek emlegetése sohasem szükségtelen. Szinte ki számíthatatlan a tünet veszélyessége: az így felserdült gyermek sohasem lehet értékes tagja a társadalomnak, megszokják a munkátlanságot. A koldulás, mint „könnyű kereseti lehetőség” csábító, hiszen elégséges „üzleti befektetés” hozzá néhány hervadó virágszál, amellyel a járókelők előtt lábatlankodva megszarolják az emberi türelmetlenséget s csak ritkán a könyörületességet.

Különös, hogy a társadalom és a jótékonyági egyesületek vezetői még nem találtak gyökeres megoldást e kérdés elintézésére. Kísérletek történtek, melyeknek az eredménye néhány rongyos gyermek felruházásában, néhány napi, esetleg heti táplálásában merült ki. Kétségtelen, hogy megoldhatatlannak látszik a gyökeres megoldás problémája, hiszen milliók összegyűjtésére volna szükség: a szegény gyermekek nevelésére, árvalázak létesítésére és fenntartására a jelen gazdasági helyzetben elérhetetlen dőlőbábnak látszik. Pedig ilyen intézetekben a társadalom legalsóbb rétegeinek a gyermekeit ipari, kereskedelmi, gazdasági kiképzésben lehetne részesíteni és ezáltal a társadalom s ezzel kapcsolatban az ország erejét lehetne gyarapítani.

*

A kérdés utvesztőiből nincs kivezető fonál? Elvakultan nem lehet tévelyegni a gyermek-csavargók és koldusok problémája mellett. A megoldási lehetőségek keresésében egy életrevaló ötlet bukkan fel, amely a társadalmi s államhatárolmi támogatásban kétségtelenül valóra váltható: a legszegényebb néposztály gyermekeit juttassuk olyan kereseti lehetőséghez, amely nem gátolja a szükséges tanulmányok végzésében, de legalább biztosítja a legszerényebb megélhetést. A csavargó s „virágáros” gyerekek nem téferegnek az utcán, ha sikerülne ezt a munkaalkalmat létesíteni: egy értékesítő központ részére gyűjtsenek gyógynövényeket! — A vadvirágos mezőkön hegyes a pénz, amelyet még senki sem igyekezett megtalálni. Csak néhány fausi javasasszony, vagy öregedő néni ballag a zsidó lankákon, hogy egy kosárra való székfüvet, vagy hársfavirágot gyűjtsön össze az unokák számára. Külföldön nagy tőkével dolgozó vállalatok foglalkoznak a gyógynövények összegyűjtésével és értékesítésével és itt, ahol a legdusabban terített a rét, csak néhány magánvállalkozó szállít a vidéki patikáknak egy-két szatyorravaló gyógyvirágot... Ha sikerülne létrehozni a gyógynövényértékesítő-központot, nem csak a belföldi, hanem a külföldi gyógynövénykeresletet is ki lehetne elégíteni. Természetesen szükség volna a szervező erőre, hogy kiépíthető legyen az értékesítő és gyűjtő központ nemcsak városi, hanem vidéki viszonylatban is. A kiépítő munka kezdeményezésében előjárók lehetnének a társadalmi és jótékonyági egyesületek, amelyek a hatóságok támogatásával meg tudnák valósítani ezt a tervet, amely kettős értékű: az ország egyik parlagon heverő kincsét értékesítenék és a csavargó gyerekeket rászoktatnák a rendszeres munkaszerepre. A múltban, sőt a jelenben is, azok a gyerekek, akik valami rendszeres munkával igyekeztek létfenntartásukat biztosítani, gyárakban a gépek dübörgése mellett örölték fel fejlődő testüket, vagy egészségtelen műhelyek mélyén oltották magukba a betegség csiráját. De a gyógynövények gyűjtése alkalmával a végtelen kék ég, vagy az erdők sötét lombja hajol a kis munkásra és nem a gépek ritmikus muzsikája, hanem az énekes-madarak zengése zsongja körül, amidőn megtanulja az élet és a munka szeretetét. (M. I.)



Megérkeztek Aradra dr. Lakatos Ottó jubiláris ünnepségének vendégei

Dr. Wild Endrét választották az aradi minoriták házfőnökévé

Dr. Lakatos Ottó aranyismerés aradi plébános jubileuma nemcsak az aradi hívek ünnepe, hanem abba belekapcsolódik az egész ardeali minorita rendtartomány is. A közelmúltban küldte szét a rendfőnökség a meghívókat a transilvaniai rendtartomány nyolc házába, hogy az illetékesek résztvegyenek a nagyszabású ünnepségeken. Aradra tegnap és a mai nap folyamán érkeztek meg a meghívottak.

Jelenlétük kitünő alkalom volt egy kérdés megoldására, amely méltán tarthat érdeklődésre számot nemcsak a katolikus hívek körében, hanem Aradváros kultúrtársadalmában is. Köztudomású, hogy az elmúlt nyáron, amikor Aradon a minorita rend, az amerikai származású dr. Beda Hess, rendi generális elnöke alatt nagykáptalanját tartotta, bizonyos okokból előnyösebbnek látszott, hogy a rendfőnöki és az aradi házfőnöki tisztséget egy személy vállalja. Időközben úgy alakult a helyzet, hogy

tulságcs megterhelést jelentett a rendfőnök számára a két tisztség betöltése. Éppen ezért dr. Pazsitny Bonaventura rendfőnök és házfőnök, nagy elfoglaltságára való hivatkozással a házfőnöki állásáról lemondott és lemondását a római kuriához is benyújtotta, ahol azt elfogadták. Utódja kijelölésére egyedül a rendtartománybeli választók jogosultak, akik dr. Lakatos Ottó jubileuma alkalmából gyűltek össze Aradon. A rendi választók e kérdés megtárgyalására és az új házfőnök megválasztására pénteken ültek össze a rendfőnök hivatali helyiségében, ahol tudomásul vették dr. Pazsitny Bonaventura lemondását, majd titkos szavazással helyére egyhangulag dr. Wild Endrét, a kiváló főpapot, a Vasárnap kat. irodalmi és művészeti folyóirat szerkesztőjét választották meg. Az újonnan megválasztott házfőnök ünnepélyes külsőségek között pénteken a megválasztás után azonnal letette az esküt.

Társadalmi szenzáció Londonban

Letartóztatási parancsot adtak ki Rewentlow gróf ellen,

— akit felesége, Barbara Hutton azzal vádolt meg, hogy el akarta rabolni a gyermekét

Londonból jelentik: Óriási feltűnést keltett Londonban az a hír, hogy a világ egyik leggazdagabb asszonya, Rewentlow grófné — leánynevén Barbara Hutton — zsarolólevelet kapott, amelyben ismeretlen gangsterek azzal fenyegetik meg, hogy elrabolják két éves kisfiát. Barbara Hutton tudvalevően a világ legnagyobb áruházának, az amerikai Woolworth-konzernnek egyetlen örökösője, Első férje Mdivani Alexis georgiai herceg volt, aki autószerencsétlenségnek esett áldozatul.

Később Barbara Hutton Rewentlow grófhöz ment feleségül s most már hosszabb idő óta Londonban él a Regent Park-on fekvő gyönyörű kastélyában.

Az angol bíróság letartóztatási parancsot adott ki Hangwitz Rewentlow Kurt gróf ellen, aki a híres Woolworth vagyont öröklő Barbara Hutton férje. Az utasítás értelmében az angol hatóságok abban a pillanatban, amikor a gróf átlépi az angol birodalom határát letartóztatásba kerül. A letartóztatási parancsot Barbara Hutton ügyvédjének írásos feljelentésére és a feljelentő grófnőnek eskü alatti kihallgatása után bocsájtotta ki a bíróság. Ennek a nagy szenzációt keltő ügynek a hátterét egészen fantasztikus homály fedi. Pozitívumot csak annyit lehet megállapítani, hogy Barbara Hutton valóféltben van férjétől és hogy a napokban rablási kísérletet követtek el a grófnő két éves Lance nevű fiacskája ellen. Miután ez volt az első gyermekrablási kísérlet Angliában, az eset óriási szenzációt keltett. A rablási kísérlet óta rendőrség őrzi a grófnő palotáját és

a lakással előzetes igazoltatás nélkül senki nem közlekedhet. Barbara Hutton férje a rablási kísérlet óta nem mutatkozott angol területen. Az eset különleges érdekessége, hogy a gyermekrablásról szóló feljelentés alapján a hatóság nem ismeretlen tettes ellen indította meg a nyomozást, hanem nyomban letartóztatási parancsot adott ki Hangwitz Rewentlow Kurt ellen. A hatóság csak annyit állapított meg, hogy a gróf jelenleg a párisi Ritz-hotélben lakik.

URANIA: 18 leles földszinti helyárakkal 3 nyelvű feliratok. 2-től folytatódagasan

Az ifjúság és ÖRÖKIFJUSÁG filmje. Megérdemelten kapta a legszebb kritizát a

I. Három aranyos kis gangzter

F. Bartholomew, Mickey és Jackie Cooper élményszerű alakítása

II. Gyilkosság a fedélzeten Robert Taylor-ral.

CENTRAL: 3, 5, 7 $\frac{1}{2}$ és este 9 $\frac{1}{2}$ órakor a kertben

Az előzetes nagy érdeklődést teljesen igazolta

Abel Garce világfilmje **Lucrezia Borgia**

EDWIGE FEUILLERE GABRIEL GABR O

CORSO: 3, 5, 7-15 9:30 órakor Nyitott tető!

Csak ebben a filmben láthatja uto ára **JEAN HARLOW-ot**

SARATOGA Partnero: Clark Gable Oics: leszállított uelvár

Kiegészítő műsor: Stan és Bran rendőrök

Három év alatt: ötven minisztert, háromszáz tábarnokot, ezerötszáz főhivatalnokot küldött vérpadra a szovjet-intrika

Immár harmadik éve süllyeszti Sztalin a sirgödörökbe és a börtönök mélyébe a „forradalmi Oroszország” reprezentánsait. Azok közül, akiknek neve a polgári Oroszország legyilkolása révén lett hirhedt, — alig van valaki életben.

Az első tömegpörről érkező ujsághír után egyre sürűbben jöttek a többiek. Ma már ott tartunk, hogy szinte naponta és tömegével fogják perbe Oroszország vezető egyéniségeit. Valóságos háboru ez már, a mai szokás szerint — hadüzenet nélkül. Képzelnünk el két szemben álló hatalmat, amelyek közül az egyik elhatározza, hogy a másik ellen egészen újfajta háborút visel. Nem tesz egyebet, mint az ellenséges ország vezető politikusait, tábarnokait, szervezőit, gyárosait eltünteti az élők sorából. Ezt csinálja ma Oroszország — odahaza.

Pedig most már megállíthatatlan járvány az „Intrika-pestis”, amely könyörtelenül szedi az áldozatokat tizezreit. Állásból embereket kidobni, vetélytársakat örökre elnémitani egy tömeg-pszichózis segítségével: ez az, ami a szovjetben bizonytalanabban háttérbe az életet, mint az elmúlt husz esztendő vérzivatarában. Négyszemközt belesugni a megfelelő fülbe néhány gyanúsító mondatot s megindul a lavina.

Mit eredményezett ez az intrika-hadjárat eddig Oroszországban? Magunk sem akartuk elhinni, amikor vázlatos kimutatást készítettünk róla.

Az utóbbi három esztendőben több mint ötven miniszteri rangban levő tisztviselőt végeztek ki.

Kivégeztek hazaárulás gyanúja miatt, bírói ítélet nélkül két miniszterelnököt (illetve ennek megfelelő méltóságban lévő férfit). Nevük: Rudzutak, Mezlauk.

Hat katonaminisztert: Gamarnik, Tochochev-szky, Orlof (a vörös flotta és a tengerészeti miniszterium vezetője), Jegorof, Alksnis, Viktorof.

Két nehézipari minisztert: Rukimovics, Miklevics.

Öt posta- és táviráda miniszterséget viselt egyéni: Smirnof, Rvkof, Yagoda (később GPU-főnök), Khalepsky, Prokofieff.

Ezenkívül halállistára került: egy pénzügyminiszter, egy közoktatásügyi miniszter. Az autonómikus szovjet köztársaságok közül elvesztette Ukrajna: a miniszterelnökét és a közoktatásügyi mi-

niszterét, Tadszikisztan: miniszterelnökét és hét miniszterét, Turkománia: miniszterelnökét és négy miniszterét, Georgia: miniszterelnökét és hat miniszterét, Arménia: miniszterelnökét és öt miniszterét. A Kirgiz-köztársaság miniszterelnöke, Samurzin is így végezte.

De ugyancsak miniszteri rangnak felel meg a Politbüro-tagság is. Ezek közül kivégezték többek között: Bukharint, Zinovjevét és Kamenevet. De ott látjuk a politikai intrika áldozatainak sorában Kiev, Karkov, Rosztov és a többi nagy városok polgármestereit.

A katonai körzetparancsnokok közül csak a főbbeket emlitem: Yakir, Uboevics, Kork, Eideman, Feldman, Primakov és Patna. Rajtuk kívül még háromszáz tábarnokot és körzetparancsnokot küldtek ezalatt a rövid idő alatt a másvilágra.

A külföldön akkreditált nagykövetek és ügyvivők nyolcvanszázalékát halálra ítélték vagy megölték.

Lehetetlen névszerint felsorolni a nagyüzemek, gyártelepek és a szovjet gazdasági intézmények kivégzett vezetői. Számuk a hozzánk eljutott lapok szerint is túlhaladja az ötszázat.

Kiegészíti ezt a rettenetes statisztikát a több mint negyven politikai főbiztos halálra ítélése.

A közepes beosztású hivatalnokok közül kikérelt áldozatokat igazán már csak számmal lehet jelezni. Miniszteri osztályfőnöki és tanácsosi rangnak megfelelő tisztviselő eddig ezerötszáznál több nézett farkasszemet a puskacsővel.

A sokezer helyi korifeusnak, pártelnöknek és vezérnek az eltűnése már fel sem tűnt ebben a forgatagban.

Lenin Oroszországának középosztályát, hadseregét, ipari szervezetét és tagadhatatlan sikereket elért diplomáciáját maradéktalanul eltüntette a félművelt emberek karrierjéért és utat egyengető szerzői: az intrika.

A létszám azonban még mindig nem teljes. A járvány tovább dúl. Nincs nap, hogy a táviró tömeges haláleseteket ne jelentene. Egy kicsit ez is hozzátartozik a XX. század nagyvonalúságához: pletykahadjárral a szó fizikai értelmében tönkrevéni egy nagyhatalmat!

Bogyónál Fürdőtrikók, cipők és sapkák, férfi és gyermek tropikál ingek, női selyembluzok, tenisz zoknik **10%** -ot leszámitunk! gyermek zoknik, selyem és bőrkeftyük után

Kultusz vezérfelügyelőséget szervez a kormány

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficialban ma jelent meg egy rendelet-törvény, mely módosítja a kultusz és művészeti minisztérium működését. A dekrétum értelmében a kultusz és művészeti minisztérium keretében vezérfelügyelőséget létesítenek, ahol 3—5 vezérfelügyelő különleges kulturproblémákat, stb. tanulmányozhat részletesen. A hivatalt egyik legregebb és rangban legmagasabb kultusz-vezérfelügyelő vezeti. Ő elnököl a felügyelőségi üléseken, kivételt képez, ha jelen van a vezértitkár. Ebben az esetben a vezértitkár vezeti le az ülést.

A vezérfelügyelőség mellett, alárendelt

viszonyban működik még két hivatal: a tanulmányi és az információs hivatal, (sajtó és hirdetésmények) és a statisztikai hivatal. A vezérfelügyelőség igazgatója állandó összeköttetést létesít a minisztérium minden szervével, amelyek kötelesek támogatni, különösen statisztikai adatok gyűjtésében. A fontosabb ügyekben a kultusz és művészeti miniszter, vagy a vezértitkár, vagy a kultuszigazgató dönt, a felügyelőségi ülés tagjainak segítségével. A vezérfelügyelő és kultuszfelügyelők, akik a rendelet értelmében harmincadik életévet betöltötték kell legyenek. pénzügyi dolgokban is végzik az ellenőrzést.

Rekordtermés lesz az idén

A földművelésügyi miniszteriumhoz érkezett jelentések szerint az idei termés jóval felülmúlja az előző évek termését és bátran lehet állítani, hogy rekordtermésünk lesz. Újzártek kötéséről egyelőre azonban még nincs szó, mert ettől úgy a termelők, mint az exportőrök tartózkodnak mindaddig, amíg nem kerül nyilvánosságra, hogy az idén a kormány milyen értékesítési rendszert akar alkalmazni. Rendkívül jó hatást váltott ki az exportőrök körében egyébként a Banca Nationalának az a határozata, amelynek értelmében kifizeti a gabonaexportból származó és Olaszországban befagyott összegek ellenértékét.

Olaszországban egyébként az idén rendkívül gyenge a búzatermés és az olasz kormány két lehetőség között kell választania. Vagy importál nemes valuták ellenében búzát vagy pedig felhívást intéz a lakossághoz, hogy elégedjen meg gyengébb minőségű kenyérrrel és ebben az esetben a búzalisztet kulkorcaliszttal vegyítik majd.

Kitűnően sikerült a zárda óvodájának évzáró ünnepéye

A szülők és érdeklődők rendkívül nagyszámú részvétele mellett tartotta meg péntek délután az aradi római katolikus zárdaiban működő óvoda évzáró-ünnepélyét. A megnyitó beszéd után a kicsinyek verseket szavaltak, majd román táncokat mutattak be, amelyben az iskola valamennyi növendéke résztvett. Bájós látványt nyújtottak a kisgyermekes kecses táncai. Majd a „Leányok ernyővel” táncszám következett. Érdekes műsorszám volt az ünnepségnek az óvodisták román szindarab bemutatója, amelyben a főszerepeket *Budacsek* Janika és *Balaton* Klári játszották. Román körjátékot mutattak be ezután a kisgyermekesek. A műsor főprogrampontjaként a „Száműzött tündérke” című gyermekdarab került előadásra. A kedves, megható színjátékban különösen kitűntek pompás játékkal *Bogár* Klárika, *Réthy* Editke, *Kapás* Antal, *Kerfész* József és *Lelik* Marika. A mély nevelői tartalommal rendelkező szindarab azt volt hivatva bebizonyítani, hogy a jócselekedet meghozza megérdemelt jutalmát és a bűn őszinte megbánása teljes bocsánatot érdemel. Az óvoda fiunövendékeinek nagyoknak is dicséretére való precíz tornagyakorlatai az elragadtatás hangjait váltották ki. A pompás rendben végrehajtott izomfejlesztő gyakorlatok, hidépítés, kosár, orosz tánc és bukfenec az összes szereplők tablója fejezte be. A tornában különösen kitűnt *Takács* Pista, *Kele* Bandi, *Juhász* Pista, *Faluközy* Jóska, *Ferenczy* Jancsi és *Biszák* Lajos.

A nővérek vezetése alatt működő zárda óvoda két nagy, egészséges teremmel rendelkezik, egész sereg intelligencia-fejlesztő legújabb játék áll a gyermekek szórakozására. Az intézet nagy népszerűségnek örvend a római katolikus szülők körében, a nővérek nagy súlyt fektetnek az államnyelvnek már kiskorban való elsajátítására, ami az évzáró ünnepségen bemutatott műsorszámok alapján ítélve tökéletesen sikerült a kedves, szerény zárda nővéreknek.

A gyermekek szülein kívül megjelent az ünnepélyen *Lobatos* Ottó dr. minorita plébános, *Paszitny* Bonaventura dr. minorita rendfőnök, *Mária* Franciska nővér, *Boros* Béni egyházközségi titkár, a római katolikus elemi fiúiskola, a zárda elemi leányiskola és az Aradul-nou—újradai római katolikus óvoda tanfőnöke teljes számban. A kitűnően sikerült évzáró ünnep megrendezéséért az óvoda tanfőnökét illeti elismerés. A nővérek fáradtságot nem kimélve törekedtek, hogy a kicsinyek minél szebbet, jobbat produkáljanak, ami teljes mértékben sikerült is nekik.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Mindazoknak, kik felejtethetetlen jó édesanyánk temetésén résztvettek, koporsójára koszorút, vagy virágot helyeztek és ezzel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk hálás köszönetet.

Groher-család.

Sportvonat Budapestre

Utlevél nélkül: a beiratkozáshoz csak egy fényképes igazolvány szükséges, minden más irat nélkül.

Aradról indul július 7-én, csütörtökön délelőtt

Budapestről visszaindul július 12-én, kedden délután

Részvételi díj 1.320 lej, (gyermeknek 10 évig 820.— lej)

Beiratkozási határidő: július 2, szombat esti 7 óra a

WAGONS-LITS/COOK és EUROPA Menetjegyirodákban, Aradon

Varga Béla dr. unitárius püspök esküitéle a királyi palotában

Bucuresti. Tegnap déli 12 órakor a királyi palotában a szokásos ünnepek keretében tette le esküjét dr. Varga Béla cluj unitárius püspök. Öfelsége a király udvartartásán kívül jelen voltak az ünnepségen dr. Cristea Miron patriarcka-miniszterelnök, Colan kultuszminiszter, dr. Gál Miklós, az unitárius egyház főgondnoka és Lőrinczy bucuresti-i unitárius lelkész.

Hármas repülőszerencsétlenség a csehszlovák fővárosban

Prágából jelentik: A csehszlovák fővárosban tegnap sorozatos repülőszerencsétlenségek történtek. Egy harminckét vadászrepülőgépből álló repülőraj haladt át Prága felett. Rövid egymásutánban három repülőgép lezuhant. Az egyik repülőgép Benes köztársasági elnök villájára zuhant. A másik két gép kigyulladt és teljesen elégett. Minden repülőgépen egy-egy tiszt ült. Az egyik ejtőernyővel kiugrott és megmenekült. Két tiszt repülőgépekkel együtt elégett.

Felvételi vizsgák az aradi kereskedelmi liceumban

Az aradi kereskedelmi liceumban megtartották az első osztály felvételi vizsgáit. A jelentkezők nagy száma azt bizonyította, hogy szükséges és helyén való volt a Iosif Vulcan gimnáziumnak kereskedelmi liceummá való átalakítása. Jelenleg ez az intézmény nyolc osztályos kereskedelmi liceumként működik. Az alsófokú osztályok párhuzamosak és ezek a régi Iosif Vulcan gimnázium épületében nyertek elhelyezést, míg a felső osztályok a volt felsőkereskedelmi iskola épületében működnek Suciú Vasile igazgató vezetése alatt. Az idén az első osztályba jelentkezők száma 79 volt, ami azt tanúsítja, hogy a szülők nagy része elméleti oktatás helyett gyakorlati kiképzésben akarja gyermekeiket részesíteni. Ugyancsak nagy érdeklődés nyilvánult meg az ötödik osztály iránt is.

Közel két évvel ezelőtt, 1936. szeptemberében jelent meg az a törvény, amely az élet által megkívánt szükségleteknek tett eleget és lehetővé tette azt, hogy a gyermekek nagy része a csupán az egyetemre előkészítő elméleti középiskolák helyett a gyakorlati kiképzést adó újonnan megszervezett kereskedelmi liceumok révén keresse boldogulását.

Ez a törvény a gyakorlati tanterv összeállítására mellett egész sereg kedvezményt biztosít a kereskedelmi liceumok végzett növendékeinek. Ezek a következők: Egy éves önkéntességi jog a négy alsó osztály elvégzése után. Azoknak, akik anyagiak hiányában már nem iratkozhatnak be a felsőbb osztályokba és a kereskedelemben akarnak elhelyezkedni, nem kell inasiskolába iratkozniuk. Önállósítási esetén az, aki kereskedelmi liceumot végzett, három évi adómentességet élvez. Állami vagy városi intézmények árlejtséseinél a kereskedelmi végzett kereskedő ajánlatát fogadják el, még akkor is, ha az legfeljebb tíz százalékkal magasabb, mint a többieké. Azok, akik önállósítani akarják magukat, állami segítséget részesülnek.

Minden bizonnyal ezeknek az előnyöknek tudható be nem kis részben a kereskedelmi liceum iránti érdeklődés. A szeptemberi felvételi vizsgákat az első osztály részére szeptember elsején, az ötödik osztály részére pedig szeptember hatodikán tartják meg.

Leánykereskedők szöktettek el Londonból egy feltűnő szépségű angol urilányt

Budapestről jelentik: Sürgős radiogramot kapott a napokban a budapesti főkapitányság a londoni Scotland Yardtól. A radiogramm szerint május 25-én Londonból eltűnt Temple Biströss 18 éves feltűnő szép leány, akinek apja dúsgazdag birminghami kereskedő. A rendőrség megindította a nyomozást, de csak annyit tudott megállapítani, hogy a leány május 25-én idegen utlevéllel elhagyta Angliát és Páris felé utazott.

Kiderült, hogy a leánynak egy magát svéd nemzetiségének mondó diák udvarolt, aki valójában bolgár ember volt és álneveken szere-

pelt a londoni alvilágban. Radiogramok alapján egész Bécsig követték a leány nyomát, akivel egy negyvenöt-ötven éves, markánsarcú őszhajú nő utazott. Ez az asszony, a szemtanúk szerint, kábulatban tartotta a leányt és ezzel együtt Bécsben a Bristol-szállodában Edna Wales néven bérelt szobát. Míg Bécsben nyomuk veszett, az angol rendőrség azt hiszi, hogy Bulgária felé utazik az asszony a leánnyal, mégpedig Budapesten keresztül. A főkapitányság nagy eréllyel indította meg a nyomozást.



Ma veszi át az aradi rendőrség vezetését Ionescu Marin csendőrszárnyparancsnok

Caproiu Ion csendőrkapitány lesz a csendőrpáncsnok állandó helyettese

Beszámolt az Aradi Közlöny arról a nagy jelentőségű törvényrendeletéről, amelynek értelmében a rendőrségek az illetékes csendőrpáncsnokságok hatáskörébe mennek át. Az erre vonatkozó hivatalos intézkedés pénteken megérkezett Aradra is. Míg Ionescu Marin kapitány, a csendőrszárnyparancsnokság vezetője hivatalos ügyben távol van Aradról, ezért a rendőrség átvétele ma nem történhet meg. Ionescu csendőrségi szárnyparancsnok azonban szombatra hazaérkezik és illetékes helyről nyert értesüléseink szerint

a szombati nap folyamán átveszi a hatáskörébe utalt aradi rendőrkvesztura vezetését.

A rendőrségeknek a csendőrpáncsnokságok hatáskörébe utalásáról szóló rendelet értelmében a csendőrszárnyparancsnok a legfőbb vezetője a körzetébe tartozó rendőrk-

veszturának. Az ő hatásköre alá tartoznak a kerületi rendőrkapitányságok, valamint a rendőrkvesztura is az ő parancsnoksága alá kerül. A rendőrkvesztura megmaradnak ugyan a rendőrség élén, azonban közvetlenül felelősek a csendőrszárnyparancsnok lett.

A csendőrszárnyparancsnok viszont közvetlenül a rendőrvezérigazgatósággal áll összeköttetésben,

de továbbra is a csendőrségi vezérfelügyelőség hatáskörébe tartozik.

Itt írjuk meg, hogy az aradi csendőrszárnyparancsnokság parancsnokának, Ionescu Marin kapitánynak, állandó helyettese Caproiu Ion kapitány, a csendőrszárnyparancsnokság alparancsnoka, aki akárcsak Ionescu Marin kapitány, nagy tudású és erőskezű csendőrtiszt, aki több kitüntetést szerzett eredményes működéséért.

Egy sorompóór páratlan lélekjelenléte mentette meg az Arad-Oradea-nagyvárad személyvonat utasait a katasztrófától

A személyvonat utasai össze-vissza ölelték a vasuti alkalmazottat Kitüntetésre terjesztik elő Chis Vasile sorompóort

Oradea—Nagyváradról jelentik: Két nappal ezelőtt Chis Vasile sorompóór páratlanul álló lélekjelenléte mentette meg az Arad—Oradea—nagyvárad személyvonat utasait egy borzalmas katasztrófától, az Oradea—Nagyvárad—Ösi-telepi vasuti kanyarodónál.

Az 5 óra 45 perckor Oradea—Nagyváradra befutó 6217-es számú személyvonatot menetrendszerű pontossággal engedték az Ösi-telepi állomásról Oradea—Nagyvárad felé — Ugyanez időben egy tehervonat futott ki a pályaudvarról Arad felé. A tehervonat kifutásáról

jelzést kapott az országut kereszteződésénél levő vasuti őrház sorompó őr: Chis Vasile, aki nyomban leengedte a sorompót. A sorompóór azonban nem találta rendjén a jelzést, mert tudta, hogy ebben az időben Arad felől kell befutnia a személyvonatnak. Ugy vélte azonban, hogy a személyvonat a helyi tehervonat befutásáig az Ösi-telepi állomáson fog vesztegelni. Pár pillanat múlva azonban megdöbben hallotta az Ösi-telepi állomás felől közlő személyvonat mozdonyának a sípjelzéseit. A vasuti pályatestnek ezen a részén éles kanyarodója van, úgy hogy a szembejövő vonatok mozdonyvezetői nem láthatták egymást. Chis Vasile nem vesztette el a lélekjelenlétét, teljes erejével a személyvonat elébe szaladt és piros zászlójával megállította a személyvonatot, majd utasította a mozdonyvezetőt, hogy vészjeleket adjon le. E vészjeleket még idejekorán meghallotta a szembe jövő tehervonat mozdonyvezetője és ellengőzzel az utolsó pillanatban sikerült lefékeznie a vonatot. De még a gyors fékezés ellenére is a két mozdony az ütközőkig közeledett egymáshoz.

A személyvonat utasai, amikor megtudták, hogy mi történt, leugráltak a vagonokból s a vasuti alkalmazottat össze-vissza ölelték örömben, aki ha idejekorán nem lép közbe, a két vonat teljes sebességgel egymásba rohant. A bátor sorompóort, aki százaknak az életét mentette meg, kitüntetésre terjesztik elő.

Veszélyben Amerika legfontosabb haditengerészeti bázisa

Elpörlik a 35 millió dollárral megerősített Mare-Islandot

'Az USA állam legfőbb flottabázisát „kilakoltatás” veszélye fenyegeti. Könnyen előállhat az a komikus helyzet, hogy az állam elveszti a huszonegy éves perben, amelyet James O'Donnell olajmágnás és kilenc társa folytat ellene.

A még amerikai értelmezésben is furcsa pernek igen érdekes előzményei vannak, amelyeknek folyományaképpen az Egyesült-Államok — vagy ahogyan röviden az amerikaiak nevezik „Uncle Sam” — a következő végzést kapta a sanfranciscoi bíróságtól:

„Kilakoltatási végzés: Felszólítjuk nevezetteket, hogy az Egyesült-Államok flottabázisát a kaliforniai Mare-Islandról máshová helyezték át, vagy záros határidőn belül lépjenek érintkezésbe a szigettulajdonos csoportjával lakbérfizetési megállapodás ügyében...”

A kilakoltatási végzés a már 1 éve folyó tulajdonjogi pernek legutóbbi következménye, mert miként a bíróság is megállapította

az „Uncle Sam” jogtalanul birtokolja a fentebb már említett szigetet,

amelynek nem tulajdonosa. A kilakoltatási végzést az Egyesült-Államok ügyészi megbízottja megfellebbezte. Egyenesen létérdeke az Egyesült-Államoknak, hogy flottabázisa azon a helyen maradjon, ahol ma van, mert nem kevesebb, mint

35 millió dollárt építettek be a szigetre, amelynek minden berendezését és környékét a legszigorubb felügyelet alatt tartják. Az amerikai hadügyi kormányzat Mare-Island a modern haditechnikai boszorkánvkonyhája, mert itt kísérleteznek a legújabb haditalálmányokkal, itt próbálják ki a legújabb katonai fegyvereket és felszerelést, gázokat, de egyben itt van a legnagyobb hadihajókat, tengeralattjárókat tervező és építő hajógyár is.

A per mögött kétségtelenül egy élelmes üzletember áll, aki nem válogat eszközeiben, amikor mérhetetlen gazdagodási lehetőség nyílik meg előtte. James O'Donnell képviselő és öt társa Edmund Burke — eredetileg ír származású — ügyvédjének segítségével folytatja perét a különféle amerikai bíróságok előtt, mert telektulajdonosi jogát akarja érvényesíteni. Ez a per szoros összefüggésben van a sziget történetével.

Még 1841-ben, Juan B. Alvarado, Kalifornia akkori mexikói kormányzója, José Víctor Castronak adományozta Isla de la Yegna szigetet, amelyet ma az USA Mare-Islandnak nevez. Sokkal később, 1852-ben Kalifornia is az Egyesült-Államok kötelékébe került. Még ugyanebben az évben Georg Bissel és W. Aspinwall a sacramento-i bírósághoz keresetet nyújtottak be, amelyben igazolták, hogy megvették Castro Victor érdekeltségét. Hosszas alkudozás után, végre 1853-ban az Egyesült-Államok 48 ezer dollárért megváltotta Castro érdekeltségét az új tulajdonosoktól s még ebben az évben az amerikai hadügyminisztériumnak adta azzal a céllal, hogy ott a sziget egyik stratégiai értékű részén flottabázist építsen. Sokkal később, 1865-ben Kalifornia állam az akkor még lakatlan, mocsaras sziget nagy részét, mivel azon semmilyen építkezést az USA nem folytatott, valamelyes tévedés folytán, Georg Pearsonnak adományozta. James O'Donnell a Pearsonn vagyonörökösének, nem kevesebbet követel, minthogy „Uncle Sam” fizessen évi lakbért visszamenőleg a tulajdonjogi adományozás folytán birtokát képező sziget használatáért és hogy a bíróság ezt a jogát ismerje is el. Szívós kitartással éppen 21 éve vezeti Burke ügyvéd a pert, amelyet hallatlan jogi felkészültséggel valószínűleg meg is nyer.

Pörének alapját a régi törvényekre és egyes, még ma is érvényben lévő kaliforniai alkotmánypontokra építi s követeli a sziget tulajdonjogának megerősítését, egyben pedig

kártérítést és bérfizetést is. Most van a pöre a legutolsó fórumon. A „nagy per” rengeteg bíróságot járt már meg. Hozzáértők szerint a Legfelsőbb Bíróság döntése elé igen nagy érdeklődéssel tekintenek, mert ennek az elvi jelentőségű döntésnek messzeszemenő következmé-

Tizennyolcezer japán ifju jelentkezett az olimpiai stadion köz munkáira

Tokióból jelentik: Az olimpiai esztendő közeledésére való tekintettel a japán kormány munkatáborokba szelítette az ifjúságot, hogy

segédkezzen a sportstadionok megépítésénél.

Tizennyolcezer japán ifju jelentkezett eddig a köz munkára és már meg is kezdték a kerékpárverseny-stadion építését.

„A varsói titok”

Félezer újságíró — Greta Garbo ellen

A híres filmdiva férjével együtt Varsóban járt, nyilvános mozielőadáson vett részt, bankettet adtak tiszteletére és mégis sikerült megőrizni inkognitóját

Varsóból jelentik: Szombaton éjszaka a „meglepetések félorájában” a varsói rádió végre tisztázta Greta Garbo varsói látogatásának rejtélyét. Kiderült, hogy a híres filmszínész, lengyel férje, Stokowski, a híres karmester kíséretében a legnagyobb titokban

valóban Varsóban járt,

csak hogy nem az elmúlt héten, hanem — június elején. Garbo és férje a Nord-expresszsel érkeztek a lengyel fővárosba; a pályaudvaron csupán a beavatottak és a varsói rádió riportere fogadták; a rádió viaszlemezen riportot készített Greta Garbo érkezéséről. A művésznő ezután egy lengyel gróf varsókönyéki kastélyába hajtattott, akinek 3 napi lengyelországi tartózkodása alatt férjével együtt a vendége volt. Varsóban bankettet is rendeztek Greta Garbo tiszteletére, amelyen mintegy ötvenen vettek részt, nagyrészt a lengyel arisztokrácia és a lengyel filmvilág köréből. A legsodálato-

sikerült eltitkolni a varsói közönség előtt.

A varsói pályaudvaron az emberek közömbösen haladtak el a Nord-expressz előtt és senkinek fogalma sem volt arról, hogy az elegáns, angolul beszélő, erősen lefátvólózott hölgy, aki a rádió riporterenek kérdéseire feljelget, Greta Garbo, a legnagyobb élő filmszínésznek egyike. A művésznő az egyik

varsói mozi nyilvános előadásán is résztvett.

Férjével együtt az egyik nyitott páholyból nézte végig egyik legsikerültebb alakítását, a Walewska grófnőt. Miközben Waterloo-nál dörögtek az ágyuk és Napoleonnal együtt a lengyel grófnő tragédiája is beteljesedett, nemcsak a publikum, hanem a mozi igazgatója és személyzete sem sejtette, hogy Walewska grófnő tragikus személyének alakítója személyesen is a nézőtérben van. A moziból Greta Garbo a tömeggel együtt távozott és senki még csak álmodni sem merte volna, hogy a

nyei volnának, nemcsak anyagilag, de erkölcsileg is. Ha a Legfelsőbb Bíróság kimondja döntését, amely elismeri Georg O'Donnell és társainak jogigényét, úgy nemcsak sokmillió összeget kell fizetnie az Egyesült-Államoknak, de

ki van téve annak is, hogy még száz ilyen és ehhez hasonló per szakad a nyakába, amelyek mind ilyen régi adományok és ma már nem ismert ajándékozások és rendeletekben biztosított jogok alapján indulnának el, szinte beláthatatlan következményekkel. Előreláthatólag az állam és a felperes fél bíróságon kívüli megegyezést fognak létrehozni.

Ha netalán más fordulatot venne az ügy, igen kínos helyzetbe kerül az Egyesült-Államok haditengerészete, mert legfőbb és legértékesebb flottabázisát vesztené el, ami nem a legkellemesebb a mai puskaporos világban.

mozi előtt várakozó kiskocsi Greta Garbot és férjét szállítja el az előadásról.

A varsói rádiónak a meglepetések félorája tehát valóban sikerült...

különösen nagy meglepetést okozott a varsói újságírók körében. Varsóban közel 400 lengyel és több mint 50 külföldi újságíró él és egyiknek sem sikerült értesülést szerezni Greta Garbo érkezéséről... Mint most kiderült, a beavatottak, valamint a bankett résztvevői

becsületszóval fogadták,

hogy Greta Garbo varsói látogatását a legnagyobb titokban tartják. A titok és a meglepetés valóban sikerült... De hogy valójában most kezdődik a Greta Garbo-vihar, az éppen a siker miatt, több, mint bizonyos...

NINCSENEK VALUTA GONDJAI

**Csehszlovák fürdőbe
pausálkurával utazhat**

Csehszlovákia bármely fürdőjébe lei összegben fizetheti ki a teljes fürdő-költséget. — Kifogástalan lakás és ételmezezt kap, saját maga választja ki a szállodást, az éttermet és orvosát, tökéletes teljesítményt kap igen olcsó valuta kurzussal átszámított lei összegért.

Sliessen előjegyzését megtenni és utazását biztosítani

Minden felvilágosítást megad a Csehszlovák Pauschalkurák intéző helye
HAMBURG AMERIKA LINIE S. A. R.
képviselője

KUNSTLER UTAZASI IRODA
Arad, Bul. Reg. Maria Nr. 24.
Telefon 10-86.



ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 840 lei || Negyedévre 210 lei
Félévre . . . 420 „ || Egy hónapra 70 „

Az eladás művészete

S. P. Poling amerikai milliomos, aki alacsony sorsból küzdötte fel magát, nemrégiben nyilatkozatot adott egy amerikai újságról, amelyben azt a kijelentést tette, hogy nincs olyan áru a világon, amit ne lehetne eladni s hogy az eladásnak csak két problémája van: az árut jól kell tudni prezentálni. És meg kell találni azt, akinek szüksége van rá. Bár az árusítás ortodox szakértői valószínűleg nem egészen értenek egyet Mr. Poling megállapításával, példákkal igazolja üzleti alapelve igazságát. A háború befejezése után például huszonegy millió dollárért mindenestől megvásárolt néhány leszerelt katonai tábort. A leltár legtöbb tételét azonnal értékesíteni lehetett, de munkatársai erősen meg voltak döbbenve, amikor ezek között nem kevesebb, mint százezer katonai trombita bukkantak rá. Mr. Poling megszemlélte a trombitahegyet, pár percig gondolkodott, aztán utasítást adott, hogy a hangszereket takarítsák ki. Pár nap múlva, amikor már mind a százezer trombita csillogott, Mr. Poling szép kiállítású dobozokba csomagolta őket és olcsó áron, a „pénz előzetes beküldése ellenében”, mint cserkész trombitát kezdte hirdetni a különböző újságszlopokban. Három hónap alatt az összes trombitát eladták s a tömeges megrendelésekre való tekintettel, a cég tagjai azon kezdtek gondolkodni, hogy vajon nem volna-e okos dolog, ha valahol hirtelenében meg tudnának jutányos áron vásárolni néhány tétel leszerelt katonai trombitát. Egy más alkalommal St. Louis mellett a Missouri előtött egy óriási áruraktár, ahol többek között közel tízezer métermagas cukor volt felhalmozva. Poling, amikor meghallotta, hogy a kétségbeesett vállalkozó minden áron hajlandó eladni a kárbavesztett cukrot, azonnal megvásárolta a tételt s akkor sem csüggedt, amikor az amerikai egészségügyi miniszterium emberi táplálkozásra alkalmatlannak minősítette az árut s utasítást adott, hogy a cukrot haladékanul dobják a folyóba. Poling pár napi haladékat kért, szokása szerint gyorsan kalkulálni kezdett, pár helyre telefonált s néhány nap múlva a használhatatlannak hitt cukor elintult a tehervonatokon Utah, Washington és Oregon óriási méhtenyészetei felé. Az árut mint téli méheleséget adta el és szép hasznot vágott zsebre.

— IDŐJÓSLAT. Változó felhőzet, helyi esők és zivatarok s a hőmérséklet csökkenése várható.

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 12,14 és fél, London 21,63 és háromnegyed, Newyork 435,5, Briisszel 73,95, Milano 22,90, Amszterdam 241,40, Berlin 175,60, Prága 15,12, Varsó 82,10, Belgrád 10,00, București 325.

— Mihai nagyvajda meglátogatta egy osztálytársát. Bucurestiből jelentik: Mihai nagyvajda trónörökös ma Petnic községben meglátogatta Gh. Jurghescu tanítót, „Jurghi” nevű osztálytársát. A trónörökös ezen a néven szólítja osztálytársát.

— Sztójadinovics három éve miniszterelnök. Belgrádból jelentik: Sztójadinovics miniszterelnök ma ünnepelte kormányzásának három esztendő évfordulóját.

— A londoni magyar követ királyi audienciája. Londonból jelentik: Barcza György Magyarország londoni követe tegnap nyuitotta át megbízólevelét VI. György angol királynak. Az ünnepélyes aktusnál jelen volt Halifax külügyminiszter is.

— Egyes vidékeken megkezdődött az aratás. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi miniszteriumhoz beérkezett jelentések szerint az ország több vidékén megkezdődött a buza aratása.

— Letették az esküt a legtöbb állami ellenőrök. Bucurestiből jelentik: Péntek délelőtt fél 1 órakor a királyi palotában megtörtént a legtöbb állami ellenőrök eskütétele. Az esküt Ófelsége Miron Cristea patriarka jelenlétében vette ki.

— Megérkezett Moszkvába Dianu meghatalmazott miniszter. Moszkvából jelentik: Dianu, Románia moszkvai meghatalmazott minisztere a szovjetfővárosba érkezett, ahol Barcov, a külügyi népbiztosság jegyzőkönyvügyi főnöke, valamint a román követség személyzete fogadta.

— Helyi megegyezéssel módosítható a nyári záróra-rendelet. Bucurestiből jelentik: A munkaügyi miniszterium záróra-rendeletében kimondja, hogy azokban a helységekben, ahol megegyezés jött létre a munkaadók és alkalmazottaik között, a záróra-rendelet annak megfelelően módosulhat.

— Kutba ugrott s belefulladt. A közeli Zadarlac—Zadorlakon Miesz Anna 86 éves asszony öngyilkossági szándékából a kutba ugrott. Az öngyilkosságot pillanatok alatt felédezték, mire azonban az idős asszonyt a kutból sikerült kiemelni, már halott volt.

— Rákóczi-emléktáblát állítanak fel Kassán. Kassáról jelentik: Kassa város tanácsa egyhangú határozattal úgy döntött, hogy a Rákóczi szoboralapból hatvanezer koronát kihalasztva, emléktáblát állít fel Rákóczi Ferenc emlékének. Ezt az emléktáblát a magyar kulturnap keretében ünnepélyes formák között fogják leleplezni.

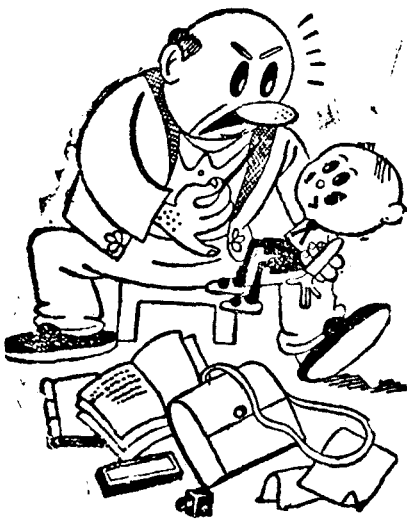
— ÁTVEHETŐK A MESTERKÖNYVEK. Az aradi munkakamara által rendelt mesterkönyvek elkészültek, így tehát megkezdődhetik azok szétosztása. A munkakamara ezért felszólítja az érdekelteket iparosokat, hogy jelentkezzenek mesterkönyveik átvételéért. Az iparosoknak magukkal kell hozniuk azt az igazolványt, amelyet a munkakamarától az iparigazolvány átvételekor kaptak, ezenkívül pedig 27 lei okmány és 2 lei repülőbélyeget kell csatolniuk.

— Halálozás. Gellér Miklós szerdán, június 23-án, életének 76-ik évében elhunyt. Földi maradványait ma, szombaton délután 7 órakor kísérik utolsó útjára az „Eternitatea” (Felsőtemető) halottasházából.

— Aranyérel és béldugulásánál, valamint az ezekkel járó derékfájás, mellszorulás, szivdobogás és szédülési rohamok esetén reggelenként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz csakhamar kellemes megkönnyebbülést eredményez. Kérdezze meg orvosát.

— Érdekes esküvő Budapesten. Néhány nap múlva vezeti oltárhoz Budapesten dr. törökfalvi Török Gábor mérnök egy tekintélyes Ardea-erdélyi család tagját: Moskovits Zsófiát, dr. Moskovits Miklós, a „Krausz Moskovits R. T.” elnöke vezérigazgatójának leányát. Az előkelő esküvőnek aradi vonatkozásai is vannak, mert a fiatal menyasszony Moskovits Zsófia, Szabó Miklós, az ismert aradi nagykereskedő és sportvezér feleségének testvérhuga. A fiatalokat Aradról is számosan keresik fel jókívánságaikkal.

Atyai megállapítás



— Állandóan nekem kell segítenem a feladataidnál. Ha én nem volnék, te lennél a legnagyobb számár a földkerekségen...

Aranyér ellen melyik gyógyszer?

Aranyér kezelésnél döntő a megfelelő gyógyszer kiválasztása, amely nemcsak a kellemetlen jelenségeket, hanem magát az okot is megszünteti. Az Ön orvosa a Goedecke féle Anusol végbélkúpokat ajánlja, amely nemcsak fájdalomcsillapító, hanem gyógyulást is biztosító szer.

Anusol-Goedecke

— A Katolikus Népszövetség Ifjúsági Tagozata f. hó 20-án, vasárnap este 9 órakor műkedvelő előadást rendez az iparos otthon dísztermében. Színre kerül Harsányi Zsolt: „A Noszti-fiu esete Tóth Marival”. Az előre eladott jegyekből látszik, hogy igen nagy érdeklődéssel várja a nagyközönség az ismert s már sokszor nagy sikert aratott műkedvelők ezen legújabb teljesítményét.

— Halálozás. Gellér Miklós f. hó 23-án délután 6 órakor váratlanul elhunyt. Temetése f. hó 25-én délután 7 órakor lesz az „Eternitatea” (Felsőtemető) halottasházából.

— Pótlás. Keddi, június 21-iki lapszámunkban a Casa Muncii CFR nyugdíjasainak zászlószentelési ünnepségéről szóló beszámolóinkból sajnálatos tévedés folytán kimaradt a zászlószeg-verők névsorából az egyesület érdemduis titkár-pénztárosa, Colar Vasanak neve. A hiányt ezuttal pótoljuk.

— Ma, június 25-én kezdődnek a Szent István emlékévi ünnepségei Magyarországon. Budapestről jelentik: A magyarországi Szent István emlékévi ünnepségei június 25-én kezdődnek a magyar országház kupolacsarnokában tartandó ünnepi ülésel.

— Özv. Lészay Sándorné temetése. Beszámoltunk arról, hogy özvegy Lészay Sándorné köztisztviselőként álló aradi uriaszony szerdán 84 éves korában elhunyt. Az idős uriaszony földi maradványait ma, szombaton délután kísérik utolsó útjára a Crisan-uca 5. szám alatti gyászszobából az „Eternitatea” (Felsőtemetőben) levő családi sírkertbe.

— Az Arad—Sega-i róm. kath. ifjúság 26-án, vasárnap délután 4 órai kezdettel fogylalt-délutánt rendez, táncsal egybekötve a minoriták Segai templomának udvarán. A rendezőség ezuton is szívesen látja és meghívja azokat, akik részt ohajtanak venni ezen a kedves nyári szórakozó összejövetelen.

— A tornaegyesület turista-osztálya közli, hogy az ardeali ötnapos tura a következő útvonalon megy keddi esti indulással: Sávársin—Soborsin, Deva, Sebes—Szászsebes, Ludos—Maros Ludas, Targul Mures—Marosvásárhely. Sovata—Szovata ürdő, Paraid, Szt. Anna-tó, Gheorgheni—Gyergyószentmiklós, Lacul Ghilcoş—Gyilkos-tó, Békási szoros. Jelentkezés szombat este 8 óráig az egyesületi helyiségben, még néhány hely szabad. A vasárnapi Băile Lipova—lippafüredi kirándulás kedvezményes jegyei ugyancsak szombat estig átvethetők az egyesületi helyiségben.

— A Magántisztviselők és Kereskedelmi Alkalmazottak Szervezete vasárnap, f. hó 26-án, délelőtt 10 órai kezdettel a szervezet Bul. Regina Maria 18. sz. helyiségében nagy értekezletet tart az alábbi napirenddel: 1. Jelentés a nyári záróra kérdésről, valamint a vasárnapi munkaszünet fellüggesztésének tervéről. 2. Jelentés az Országos Alkalmazotti Szövetség konferenciájáról. 3. Szervezeti kérdések. Ezen értekezletre a szervezet a napirend fontossága miatt meghívta a helyi munkaügyi hatóságokat is.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

ANGEL gyógyszerész, Piata Catedralei 16. (Tel. 15-30.)

OMESCU gyógyszertár, Bulev. Reg. Maria 16. (Tel. 14-80.)

KESZTENBAUM gyógyszertár, Str. Marasesti 68. (Tel. 14-70.)

BERNÁTH gyógyszertár, állomással szemben

ABBAZIAI
FURDOSZEZON!

HOTEL QUISISANA & EDEN

Legszébb központi fekvés. Teljes kényelem. Kitünő konyha. — Május—Június: előszezonárak. — Prospektust készséggel küldünk.

SPORT KÖZLÖNY

Start...

Tizenhat csapat hét városban küzd vasárnap a Középeurópai Kupáért

A KK táblázata

A Középeurópai Kupamérkőzések felé irányul a sporttársadalom figyelme a franciaországi labdarúgóvilágbajnokság befejezése után és a küzdelmek vasárnap kezdődnek meg hét városban. A mérkőzések színhelyei: Budapest (2 mérkőzés), Bu-

curesti, Genova, Belgrad, Milano, Kladno s Brünn. Alább adjuk a KK táblázatát, amelyből az is kitűnik, hogy a második (és további) fordulóban hogyan kerülnek egymással szembe a csapatok:

Genova	}	}	}	}	}
Sparta					
Ujpest					
Rapid					
B. S. K.	}	}	}	}	}
Slavia					
Ambrosiana	}	}	}	}	}
Kispest					
Hungária	}	}	}	}	}
Juventus					
Kladno	}	}	}	}	}
HASK					
Ripensia	}	}	}	}	}
Milan					
Zsidenice	}	}	}	}	}
Ferencváros					

Varjassy István játékjogát felfüggesztette a Gloria — de a szövetség nem hagyta jóvá a határozatot

A Gloria felebbezett a ligához

Varjassy István, a Gloria háttérjátékosa, mint ismeretes, újabb egy évre leszerződött a Gloriához, azonban mivel közben kedvezőbb ajánlatot kapott a Ripensiatól, elkérte és megsemmisítette a Glorjánál aláírt új szerződését. A Gloria igazgatósága tegnapelőtt ülésezett ebben az ügyben és Varjassy játékjogát két évre felfüggesztette. Varjassy felebbezése folytán került az ügy az alkerületi szövetség elé, amely érdekes ítéletet hozott: Varjassyt kötelezte, hogy a Gloriától felvételt pénzt, amely 1939. évi szerződésére szolgált, az egyesületnek nyolc napon belül visszafizesse és nem hagyta jóvá a Gloria felfüggesztő határozatát. A Gloria részéről Lupa Coriolan felebbezést jelentett be és a Gloria az ügyet a liga elé viszi.

Az RPA vezet a CAA elleni Camarasescu tenisz-kupamérkőzésen

Pénteken délután kezdődött az RPA pályáin az RPA—CAA Camarasescu tenisz-kupa mérkőzés, amelynek első napja után az RPA teniszezői vezetnek 2:0 arányban a CAA ellen. Albert 6:0, 6:3, 6:1 arányban győzött Margittay dr. ellen, Wechsler pedig 6:1, 6:4, 3:6, 6:4 arányban győzte le Kellyt. A páros mérkőzést is megkezdték és az első szettet 6:4 arányban az Albert—Isztray kettős nyerte a Kelly—Margittay dr. pár ellen, a második szett pedig a sötétség miatt 5:3 állásnál szakadt félbe ugyancsak az RPA pár javára.

Teljes forduló az oldboys-bajnokságban

A Szablóczky vándordíjas oldboys-bajnokságban vasárnap teljes fordulót bonyolítanak le és a legérdekesebbnek a Gloria—SGA és a CAA—Unirea mérkőzések ígérkeznek. Az oldboys mérkőzések bíródelegálását alább adjuk:

9.30 órákor:	CAA-pálya,	SGA—Gloria,
biró:	Barta.	
10.45 órákor:	CAA-pálya,	Hakoah—Tri-
biró:	Gábor.	color.
16.30 órákor:	CAA-pálya,	Intelegerea—
biró:	Milancovicj.	Sparta.
17.45 órákor:	CAA-pálya,	Vulturul—Ju-
biró:	Lutai.	ventus.
19.00 órákor:	CAA-pálya,	Unirea—CAA,
biró:	Adamovicj.	

Szombat—vasárnap Gloria—Hellas tenisz-kupamérkőzések

A Hellas tenispályáin szombaton és vasárnap délután 5 órai kezdettel a Gloria és a Hellas csapatai mérkőznek a Camarasescu tenisz-kupáért, míg hétfőn és kedden a Caracostea kupáért játszanak.

A férfi kupaversenyen a Gloria részéről Craznic dr., Gitta Antoniu dr. és Pascuti szereznek, a Hellas színeit pedig Farkas, Weininger dr. és Balázs képviselik. A női kupában a Gloria részéről Craznic dr.-né, Eftimiuné és Dombora, a Hellas részéről Hönigné és Berger Lussyanka állnak starthoz. A versenyeik iránt igen nagy az érdeklődés és főleg a női csapatok küzdelme ígér nagy harcot. A győztes csapat itt a CAA-val kerül szembe, miután az atléták ellenfele, az UDR lemondotta a női teniszcsapat mérkőzését.

RÖVID SPORTHIREK

A wimbledoni tenisz-tornán teljes gőzzel folytatódnak a mérkőzések. A legújabb eredmények: Anderson—Csikós 6:2, 6:0, 6:4. Makó—Malfroy 4:6, 6:3, 6:4, 4:6, 6:2. Hecht—van den Eynde 6:2, 6:2, 6:4. Avory—Geelhand 6:4, 10:8, 7:5. Kho Sin Kie—Metaxa 6:4, 3:6, 6:4, 6:4. Hölgyek: Jedrejszowska—King 6:2, 4:6, 6:4. Moody Wills—Hopman 6:3, 6:4. Fabyan—Haylock 6:2, 6:4. Nuthall—Andrus 2:6, 6:4, 6:2.

Schajfer Alfréd, a budapesti Hungária világhírű edzője közölte egyesületével, hogy augusztusban lejárató szerződését nem újítja meg és Németországba távozik. Schajfer a KK mérkőzéseken, illetve azok tartama alatt még vezeti a Hungária edzéseit.

A Venus új akvizíciói közül eddig csak a CAO kapusa Dávid és a Chinezul—ILSA fedezetjátékosa Demetrovici írtak alá a volt bajnokcsapat részére szerződést. Igen előrehaladott tárgyalásokat folytat a Venus Juhással és egy fővárosi csatárral és valószínű, hogy ezek a tárgyalások eredményre is vezetnek.

A finn Järvinen 7409 cm.-t dobott legutolsó versenyén gerellyel Helsinkiben, Bärlund 1551 cm.-t sullyal, Reinikka pedig 400 cm.-t ugrott ruddal.

O Győzött a magyar amatőrválogatott. A magyar amatőrválogatott csapat tegnap Eszterházyban az eszt válogatott ellen mérkőzött és 3:2 (1:1) arányban győzött. Soproni (2) és Gazdag, illetve Kass és Kuremaa a góllövők.

O Svédország—Dánia 1:0 (1:0). Koppenhágában játszott a franciaországi világbajnoki tornáról visszatért svéd válogatott csapat és nehéz küzdelem után Nyberg góljával győzte le a dán csapatot.

NYILTER.

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget sem a kiadóhivatal, sem a szerkesztőség.

Figyelem! Kötő tőkebefektetés

Távollétemben — számos érdeklődőket — ezúton értesítem, hogy folyó hó 23-án Arad. Calea Radnei 40. sz. és Calea Saguna 190. sz. házak árverési megvétele miatt f. hó 30-ig utóajánlat beadható.

Dr. Belu és Dömötör építészmérnök urak bírósági eskü alatt véleményeztek: 595 ezer és 155 ezer lei becslési árat.

KOZGAZDASAGI KÖZLÖNY

Nagyjelentőségű intézkedés

Egymilliárd leies hitelt folyósít a Banca Nationala a falusi gazdálkodók részére

A nemzetgazdasági minisztérium rendkívül nagyjelentőségű intézkedést tett. Az intézkedés abban áll, hogy a lehető legalacsonyabb kamat mellett közvetlen kölcsönt adnak a faluslaknak. A Nemzeti Bank elhatározta, hogy 1 milliárd leies hitelt bocsát a szövetkezeti intézetek rendelkezésére, a falusi mezőgazdálkodás megszervezésére, valamint a falusi termelési eszközök minél nagyobb kifejlesztésére. Ezt a hitelösszeget a szövetkezeti intézetek útján a következő célokra lehet felhasználni:

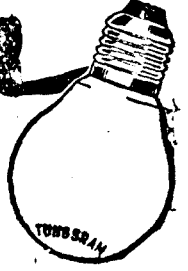
1. Gazdasági eszközök és gépek vásárlása.

2. Mindennemű állatok vásárlása.
3. Apróbb ingatlanbefektetések céljaira, mint például házjavítás, istálló-, raktár-, szil, stb. építés.
4. Új falusi gazdaságok építése.

Hogy a falu gazdasági eszközeinek megszervezése és kifejlesztése minél hatásosabb és mélyrehatóbb legyen, a Nemzeti Bank elhatározta, hogy a fenti kölcsönösszegek ellenében mindössze 2 százalékos kedvezményes kamatot számít fel. Gondoskodni kíván továbbá a Nemzeti Bank arról is, hogy a fo-

Több Tungsram FÉNY

KEVESEBB ÁRAMFOGYASZTÁS MELLETT!



lyósított hitelek minél olcsóbban jussanak el a falusiakhoz s ezért elhatározta, hogy a köl-

Megalakul a Nemzeti Szövetkezeti Intézet

Ezzel a határozattal egyidejűleg több rendelet-törvény jelent meg, amelyek fontosabb határozatai a következők:

Megalakul a Nemzeti Szövetkezeti Intézet a központi szövetkezeti pénztár helyén és megállapítják ennek az új intézménynek hatáskörét.

Kinevezték a Nemzeti Szövetkezeti Intézet igazgatótanácsát.

Kinevezik az intézmény vezérigazgatóját s külön gyakorlati tanácsost neveznek ki az intézet mellé. Ugyancsak kinevezik a szövetkezetek különböző divíziójának vezetőit is és új ellenőröket neveznek ki a Nemzeti Szövetkezeti Intézethez.

Ezek a rendelet-törvények azt célozzák, hogy az állam megfelelő irányító és kezdeményező lehetőséget nyerjen a szövetkezetek vezetésében, egyben pedig gyakorlati uton ellenőrizze a szövetkezetek működését. Meg akarják szüntetni a nehézkes, bonyolult és haszontalan bürokráciát. Megtisztítják a szövetkezeteket a tisztességtelen és alkalmatlan elemektől. Megkönnyítik a kis szövetkezetek fúzióját és felszámolják az életképtelen szövetkezeteket.

Az egyik rendelet-törvény értelmében a nemzetgazdasági minisztérium a Nemzeti Szövetkezeti Intézetre ruházza mindazokat a jogokat, amelyeket a szövetkezetekkel kapcsolatban a törvény a minisztériumnak biztosít,

csönöket adott esetekben a fiókintézetéinél is kintaltatja.

kivéve a nemzetgazdasági miniszter speciális jöveit. Így tehát a szövetkezetek irányításával kapcsolatos intézkedéseket a Nemzeti Szövetkezeti Intézet hozza, amelynek igazgatótanácsába a következőket nevezték ki: Constantin T. Teodorescu, a Banca Naționala alkormányzója, mint elnök, Constantin Sescioreanu, a Mezőgazdasági Kamarák Szövetségének elnöke, mint alelnök, Vintila Caftangioglu agrár-mérnök, Ion Manolescu tábornok a nemzetgazdasági minisztérium képviselőjében. Rasmerița Nicolae az amortizációs pénztár igazgatója. Rajtuk kívül még nyolc igazgatósági tagot neveztek ki, akiknek mandátuma azonban csak a közeljövőben megtartandó igazgatótanács választások megtartásáig szól. Az intézet bankosztályának vezetésével Gh. Popovicit, ellenőrző és propaganda-osztályának vezetésével Tr. Bulandrát, míg gazdasági osztályának vezetésével D. Bobinát bízták meg.

A Nemzeti Szövetkezeti Intézet vezérigazgatójává René P. Ramniceanut, technikai tanácsadókká pedig C. Cantunariut és V. G. Barcat nevezték ki. A szövetkezetek gyakorlati tanácsának elnöke C. T. Teodorescu lett, ennek a tanácsnak is számos régi szövetkezeti vezető tagja van, akik közül Transilvaniában is ismertebbek Victor Jinga, a Cluj-kolozsvári kereskedelmi akadémia tanára és Fritz Konnerth.

Milyen okok közrejátszása folytán emelkednek a román államkötvények a külföldi tőzsdéken

A külföldi tőzsdéken az utóbbi időben fel-fokozott érdeklődés nyilvánul meg a román állampapírok iránt és ennek következtében feltűnő mértékben emelkedik ezeknek a kötvényeknek árfolyama.

A román állampapírok iránti érdeklődés nagymértékben a belső helyzet konszolidálásának és a helyes költségvetési politikának tudható be. Az a körülmény, hogy az 1937-38. évi költségvetés fölösleggel zárult annak ellenére, hogy ez év januárjában politikai okok miatt az államkincstár bevételei csökkentek, érthető módon rendkívül kedvező hatást váltott ki külföldön és igazolta a szolid és reális költségvetési politikát. Ezenkívül az állampapírok áremelkedését természetesen befolyásolta az idei kedvező termés, valamint a külföldi hitelezőkkel lefolytatott tárgyalások kedvező befejezése is. Az új egyezmény 1938. április 1-től 1939. március 31-ig marad érvényben és bizonyos kamat-többletet biztosít a külföldi hitelezőknek.

Az említett emelkedések különösen a párisi és a londoni tőzsdén tapasztalhatók.

Evébbsé az angol pénzügyi körök egyre inkább érdeklődnek a romániai gazdasági helyzet iránt. Ezzel kapcsolatban nem érdektelen megemlíteni, hogy a Törökországnak folyósított angol kölcsön után a londoni piacon most arról beszélnek, hogy a közeljövőben Lengyelország kap majd jelentős kölcsönt. Ezeknek a tárgyalásoknak befejeztével minden bizonnyal sor kerül több Dunarea-dunaj államra is, ahol az újjáépítés munkája, valamint a fegyverke-

zésekkel járó kiadások olyan összegeket követelnek meg, amelyek a helyi forrásokból nem fedezhetők.

Vámmentesen lehet bevinni a tengerit Romániából és Jugoszláviából Magyarországra

Budapestről jelentik: A belső tengeri piacon érvényben lévő magas árak és a mutatózó gyenge kínálat következtében szükségesnek látszott lehetővé tenni a tengerinek külföldi államokból történő behozatalát. Ennek megfelelően mindazon cégek részére, amelyeknek módjában áll Romániából, vagy Jugoszláviából a magyar-román, illetve a magyar-jugoszláv fizetési egyezmény alapján tengerit behozni, ezt a mennyiséget korlátozás nélkül engedélyezik. A tengeri vámmentesen, behozatali engedéllyel hozható be. A behozatali engedély kiadása a jelenleg érvényben lévő előírások szerint történik.

A kisiparosok kedvezményes módon fizethetik ki a betegsegélyző-bírságokat

A központi társadalombiztosító igazgatósága úgy határozott, hogy azok a kisiparosok, akik tíznél kevesebb alkalmazottat foglalkoztatnak és ez év október 31-ig kifizetik készpénzben az 1938. március 31 előtt esedékes be-

teggélyzői díjakat, valamint a rájuk kivetett bírság 5 százalékát, mentesülnek a bírság fennmaradó 95 százalékának kifizetése alól. Így tehát azok, akiknek hátralékaik vannak, föltétlenül fizessék ki azokat október 31-ig, mert a fenti dátum után a társadalombiztosító végrehajtás útján hajtja be a hátralékos illetékeket és bírságokat. A hátralékok, amelyekről szó van az 1933-1934, 1934-1935, 1935-1936 és az 1936-1937 pénzügyi évekre vonatkozóan.

Aradi hetipiaci árak

Az aradi hetipiacon gabonaneműekben közepes volt a felhozatal. Az árak kialakulása a következő:
Gabonapiac: Buza q. 600-620 lei, tengeri 320-330, árpa 330-400 lei.

Zöldségpiac: Hagyma kg. 20-22 lei, fiatal hagyma kötege 1, fokhagyma 3-4, fiatal fokhagyma két köteg 1, burgonya 2-3, újbungonya 3-5, csipős zöldpaprika 1-2 drb. 1, fejeskáposzta drb. 4-5, retek kötege 1-1.50, paraj kg. 6-8, spárga kötege 10-16, levesbe való zöldség kötege 2-4, torma drb. 2-3, saláta 2-3 drb. 1, uborka drb. 3-8, piros paradicsom kg. 80-90, kékparadicsom drb. 6-12, zöld bab 16-22, fehér bab 7-8 lei.

Gyümölcsiac: Cseresznye kg. 14-22, eper 16-20, málna 18-24 lei.

Baromfiac: Kővér liba párja 320-400 lei, sovány liba 130-150, kővér kacsa 110-190, sovány kacsa 75-100, tyúk 100-120, csirke 20-55, pulyka 180-280, gyöngytyúk 45-65, galamb 15-20 lei, Tojás drb. 1.50-1.60 lei.

Élőállatpiac: Szarvasmarha kg. 13-15 lei, borjú 19-23, sertés 19-22 lei.

Takarmányiac: Széna q. 80-120, lóhere 110-130, szalma 50-55 lei.

Tejtermékek: Tehéntej literje 4-5 lei, savanyu juhtej 10-14, teifel 25-30, vaj kg. 70-80, tehénturó 10-12, juhturó 30-32 lei.

= RÉSZLETES TERVET DOLGOZOTT KI a pénzügyminiszter a szövetkezetek és a magánkereskedelem adózásának összhangba hozatalára. Bucurestiből jelentik: Jólértesült pénzügyi körökben úgy tudják, hogy a pénzügyminiszter a szövetkezetek és a magánkereskedelem adózásának összhangbáhozatalára részletes tervet dolgozott ki. A minisztérium egységes adó- és illetérendszer akar életbeléptetni, amely a szövetkezetekre épp úgy vonatkoznék, mint a kereskedőkre. Ugy hírlik, hogy a tervezet részletes kidolgozása előtt a pénzügyminiszter a szövetkezetek és a kereskedő testületek képviselőinek véleményét is meghallgatja.

= A VÁLTOÓVATOLASNAK FEL KELL TUNYETNI AZ ÓRÁT IS, AMELYBEN AZ ÓVATOLAS TÖRTÉNT. Egy váloperrel kapcsolatban a Semmitőszék kimondotta, hogy az óvatolás csak akkor érvényes, ha föltüntetik az évet, hónapot, napot és órát is, amelyben az óvatolás történt. Abban az esetben, ha az említett négy feltétel közül csak az egyik — a jelen per esetében az óra — feltüntetése hiányzik, az óvatolás érvénytelen.



Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

Rádióműsor

— Romániai Adás —

SZOMBAT, JUNIUS 25.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. Utána: háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásielőjelzés. 13.25: Déli hangverseny. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása, Operett-részletek gramofonlemezek. Műsor: Leclár: Mosoly országa, Massé: Jeanette, Lehár: Guiditta, Messenger: Veronika. Kálmán: Cirkuszhercegnő, Lehár: Cárevics, Millöcker: Koldusdiák. 15.20: Közlemények, idegen aktualitások. 17.30: Ora strajerilor. I. Táborozás. II. Ionel Manoliu hangjátéka. A zenekart vezényli: Gh. Pascu. III. Közlemények. Felolvassa: C. Enescu-Bughea. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Dragos Vrânceanu felolvasása. 19.17: A rendőrök fuvószekara. Vezényel: Chr. Florea őrnagy. A következő szerzők művei: Stolz, Delibes, Dinicu, Rob-



Dr. Lészay Árpád, Lészay Aladár, Dr. Lészay Béla úgy a maguk, mint számos rokon nevében mély fájdalommal tudatják, hogy szeretett jó édesanyjuk, nagyanya és rokon

özv. Lészay Sándorné

életének 84-ik évében folyó hó június 23-án d. u. 7 órakor elhunyt.

Drága halottunk földi maradványai folyó hó 25-én d. u. 5 órakor fognak a gyászházból, Strada Crişan 5. szám alól az „Eternitatea”-temetőben levő családi sírkertben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelkiüdvéért folyó hó 27-én délelőtt 9 órakor fog a Minorita-templomban az egek Urának bemutatni.

Arad, 1938. június hó 23-án.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

özv. Lészay Ottóné szül. Toljanszky Sophie, Dr. Lészay Árpádné szül. Uram Gizella, Lészay Aladárné szül. Benda Jolán, Dr. Lészay Béláné szül. Urai Gizella, menyei, ifj. Lészay Ottó, Dr. Király Rudolfiné szül. Lészay Melinda, Lészay Éva, Lészay Zoltán, unokái.

Minden külön értesítés helyett!

Min. FRATI. KLUG, întreprindere de înmormântare şi Tâmplărie Aradul-Nou, Arad, Bal. Reg. Ferdinand 87. Tel. Arad 14-30. Tel. Aradul-Nou 20-12.

recht, Furcoi. 20: Mit olvasson a nyári szünetben az iskolai ifjúság? Felolvasás. 20.10: Tegnapi és mai szép hangok. Gramofonlemezek. 21.15: Jazz. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Zene.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend. közlemények. 11: Hírek. 11.20: Somlay Károly elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.50: A Szent István-emlékév országos bizottságának ünnepi ülése. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Országos Postászenekar. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásielőjelzés. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: „Mit üzen a rádió?” 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: „Kutyák”. Thurzó Gábor elbeszélése. 18.30: A rádió szalonzenekara. 19.20: „Látogatás a híres földgázkutnál és gyógyfürdőknél”. Közvetítés Hajduszoboszlóról. 20: Magyar nóták. Utry Anna énekel, kíséri Sári Elemér és cigányzenekara. 21: „Sziriusz”. Hangjáték. Herczeg Ferenc regényéből írta Nagy Sándor és Szilassy Gyula. Zenéjét szerezte és vezényel: Farkas Ferenc. 22.20: Hírek. Időjárásjelentés. 22.45: Jazzhármás. 23.30: Magyar Szimfonikus Zenekar. 24: Hírek német és olasz nyelven.

Budapest II. 19.25: A rádió szalonzenekara. 20: Előadás. 20.30: Mezőgazdasági félóra. 21: Hírek. 21.25: Hanglemezek. 22.45: Időjárásjelentés.

VASÁRNAP, JUNIUS 26.

Bucuresti. 8.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. Utána: háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.50: Vailásos óra: I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarhatus templomából. III. Szentbeszéd. Tartja: Pr. P. Partenie. IV. Egyházi zene. 11.30: Val. Măgureanu mezőgazdasági előadása. 11.45: A Theodorescu-zenekar szórakoztató hangversenye, Zavaidoc énekszámával. 12.15: Mezőgazdasági tanácsok. 12.30: Ora premilitară. I. Zenekari és énekszám előadása. II. Közlemények és tanácsok. III. Hangjáték. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásielőjelzés. 13.25: A Grigoras Dinicu-zenekar hangversenye. A műsorban a következő szerzők művei: Joh. Strauss, Silvestri, Scotto, Lanner, Jenica, Lenoir, Bendix. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Gyógyászati tanácsok. 19.17: Táncczene gramofonlemezek. 19.58: Sporteredmények. 20: A táncczene folytatása. 20.15: Stela Vlădescu előadása: „Ajándékok és ajándékozók”. 20.30: A CFR kulturális sportegyesületének énekkara hangversenye. Vezényel: Aurel Constantinescu. 21: Ion Manu vidám negyedórája. 21.15: Operett közvetítése a stúdióból. 23.45—1: Éjszakai hangverseny gramofonlemezek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál Muraközy Gyula lelkész. 12—13.15: Egyházi ének és szentbeszéd a Domonkos-rendi plébánia templomból. A szentbeszédet P. Badalik Bertalan O. Pr. tartományfőnök mondja. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásielőjelzés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Szünetben

özv. Gellér Miklósné, szül. Szida Gizella, mint hitvese, valamint gyermekei: Elvira, Piroška, férjezett Török Gyuláné, Olga férjezett Eisele Józsefné és Lajos, a nagy csapástól megtörve, de a Mindenható szentesges akaratában megnyugodva, úgy a maguk, mint számos rokon, ismerős és jóbarátai nevében mély fájdalommal tudatják a felejthetetlen jó férj, édesapa, nagyapa, após, rokon és jóbarát

Gellér Miklós

f. évi június hó 23-án, délután 6 órakor, életének 76-ik, boldog házasságának 42-ik évében, a Mindenható bölcs rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogultnak földi maradványai június 25-én d. u. 7 órakor fognak az „Eternitatea” halottas-házból a református egyház szertartásai szerint az „Eternitatea”-temetőben lévő családi sírkertben örök nyugalomra helyeztetni.

Arad, 1938. június 23-án

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Gellér Lajosné, szül. Birkenhauer Sacy menyje. Török Gyula, Eisele József vejei, Birkenhauer Miklós és neje, násza. Gellér Miklóská, Eisele Pirike, unokái. Török Zsuzsi, Eisele Boriska mostoha unokái. Lábod János és neje Szida Anna, özv. Szida Pálné, sógornői és sógora. Bartha Károly Ungurean Béla és neje, Széchy Zoltán és neje, Lábod Árpád, Szida Magda, Szida Béla, unokahugai és öccsei.

kb. 14.10: „Az aratás a költészetben”. 15: Hanglemezek. Közben 15.25: A rádió tárgysorsjátékának ismertetése. 18.30: Kiss Lajos és zenekara. 17.30: Gróf Széchenyi István. Suszter Oszkár előadása. (Köznevelődési előadásorozat). 18: A Magyar Dalos Egyesületek Országos Szövetsége XXV. Országos Dalosversenye és Dalosünnep. I. rész: Közvetítés a székesfehérvári Nagyboldogasszony-térről. 19: Arad. Kampis Antal dr. egyetemi magántanár előadása. 19.30: Közvetítés a Gellért-szállóból. Ilinczy László jazzzenekara játszik. 20: A Magyar Atlétikai Club nemzetközi atlétikai viadala. Közvetítés a MAC margitszigeti pályájáról. Beszélő: Pluhár István. (Lemezfelvétel). 20.35: Svéd Sándor, az Operaház tagja énekel, zongorán kíséri Schwalb Miklós. 21: Szinarany. Komédia három felvonásban. Utána kb. 22.20: Hírek és sporteredmények. 22.45: A rádió szalonzenekara 24: Cigányzene.

Budapest II. 11—11.20: A volt I. honvéd- és a budapesti volt I. népfelkelő gyalogezred hősi emlékművének leleplezési ünnepsége. Közvetítés a Fővám-térről. 16—16.40: Cigányzenekar. 19—19.55: Dalosverseny. II. rész. 20.05—20.30: Jazzzenekar. 21—21.20: Hírek. 21.25—22.30: Lemezek.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 leji. Minden további ára 10 szóig csupán 20 leji. :: szó 2 leji

LEVELEZÉS

„Egyedül” jeligenek levele van, kérjük átvenni. 4187

Diszkrét lakással rendelkező tisztviselő érdekmentes urinó ismeretséget keresi. Jeligenek: „Gyopár”. 4186

HÁZASSÁG

Több vagyonnal rendelkező 36 éves román. kath. fiatalember megfelelő házias nő ismeretséget keresi házasság céljából. „Nyári esküvő” jeligenek. 4189

ALKALMAZÁS

Német óralevelezést vállalok. Szíves megkeresések „Perfekt” címen a kiadóba. 4191

Mindenes szakácsnőt keresek, aki a mosást is vállalja. Románul beszéljen. Cím a kiadóban. 4182

LAKÁS

Egy kis butorozott szoba kiadó. Cím a kiadóban.

Főpostával szemben kétszobás, parkettás kertlakás kiadó. Lakásnak, irodának. Str. Bratianu 13. 4158

Modern garzonlakás a belvárosban, egy-szoba, előszoba, ujonnan berendezett fürdőszoba, azonnalra kiadó. Str. Eminescu 19. 4192

Kisebb üzlethelyiség a belvárosban, esetleg raktárral együtt azonnalra kiadó. Str. Eminescu 19. 4193

Raktárhelyiségnek is alkalmas száraz padolt pincehelyiség a belvárosban azonnalra kiadó. Str. Eminescu 19. 4194

Törvényszéki villanegyedben ujonnan épült 3 szobás, összkomfortos magánház kiadó. Bővebbet: Str. 1. Decembrie Nr. 15. 4183

2 szobás lakás kiadó. Str. Crişan 3. 4151

Kiadó magánház augusztus 1-re. Háromszobás, fürdőszobás, parkirozott udvarral. Str. Sft. Gheorghe 6., érdeklődni Str. Sft. Gheorghe 8. alatt. 4197

VÉTEL—ELADÁS

Lexikon, (Pallas) 18 kötet, 1350 lejeért eladó Conisio biz.-üzletben, Dacia-kávéház mellett. 4188

Belföldi ul összekötő-perzsaszőnyeg eladó. Str. Coşbuc 32., emelet. 4181

INGATLAN

Belvárosban, a püspökség mellett, két-lakásos földszintes ház eladó. Tempo bizományi-üzlet, Fischer Eliz-palota.

Masszív téglaház eladó áron alul 1x2, 2x1 szobás lakással, pincével, melléképítményekkel. Cimeket a kiadóba kér. 4169

KÜLÖNFÉLEK

Mindenkinek lehet írógépe! Hordozható írógépek 6500.— lejtől, részletfizetésre is. „Erika” írógépváljat, Arad, Str. V. Goldis 1., Tel. 13—93. 4107

Haláloset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit. — Vásárolók lakásban es padlón heverő bármilynemű felesleges holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket lakasomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hazhoz jövök. Góju-uoca 5.

Steiner Sándor.

Telefon 26-15. Telefon 26-15.

Modern sötét dióhaló,

topolnyalók, ebéllők, esillárok, őrizzobaberendezés, recarier, antik ülőgarnitúra olson és nagy választékban.

Zálogkölcsönök

közvetítünk a timişoarai zálogházba előleggel nyújtunk Hosszabbítást ocsón vállalunk.

TEMPO bizományi üzlet, Fischer Eliz-palota.